

GB Quick guide Inoutic/Deceuninck Terrace LED Lights

Guide

Thank you for purchasing Inoutic / Deceuninck Terrace LED Lights. This technical manual explains the necessary precautions and technical specifications of the product and includes further information on warranty procedures. The information given in this technical manual should be sufficient for the end-user to handle the Inoutic / Deceuninck Terrace LED Lights safely.

Please be fully familiarized with the information included in this technical manual before beginning installation or use of Inoutic / Deceuninck Terrace LED Lights. Inoutic / Deceuninck is not liable for any damages of any kind resulting from the purchase, use or misuse of, or inability to use the product or arising directly or indirectly from the use, or loss of use of the product, or from lack of knowledge or comprehension, including incidental, special, consequential or similar damages, or loss of anticipated profits or benefits.

Inoutic / Deceuninck is not liable for faults in the technical manual.

This technical manual does not supersede local and (inter)national regulations for electrical installations.

General instructions

- + DO NOT disassemble
- + DO NOT cut Inoutic / Deceuninck Terrace LED Lights cables at any point in the circuit
- + DO NOT remove the stainless steel from the LED or open de LED casing
- + DO NOT adhere graphics directly to Inoutic / Deceuninck Terrace LED Lights
- + DO NOT install below 0 °C
- + DO NOT connect more than 18 LED-lights on one transformer
- + DO NOT use components in the circuit which are not part of the official Inoutic / Deceuninck Terrace LED Lights kits (f.e. an adaptor that is not approved by Inoutic / Deceuninck)
- + DO NOT use any alcohol or solvent to clean or put any component in direct contact with Inoutic / Deceuninck Terrace LED Lights
- + ALWAYS follow the instructions to ensure correct and safe installation of the fitting and keep it for future reference
- + ALWAYS isolate the power before starting the installation, maintenance or repair
- + ALWAYS work exclusively with parts from the Inoutic / Deceuninck Terrace LED Lights kit
- + ALWAYS tighten the terminal screws from the Inoutic / Deceuninck Terrace LED Lights cable connectors firmly
- + ALWAYS fix the transformer to a wall or support beam
- + ALWAYS keep Inoutic / Deceuninck Terrace LED Lights away from children
- + ALWAYS contact Inoutic / Deceuninck in case of doubt
- + ALWAYS ensure that installation is in accordance with the local regulations

Warranty and limitation

- + **Warranty Period:** 2 years
- + **Operating Condition:**
Operating temperature: -30 °C till + 65 °C
Operating time: > 50.000 hours
Water resistant: IP 68
- + **Warranty Coverage:** Inoutic / Deceuninck Terrace LED Lights kit is warranted by Inoutic / Deceuninck against product defects from the date of purchase during the warranty period, provided normal conditions and in accordance with this instruction manual. During this period, defective products will at the sole discretion of Inoutic / Deceuninck be repaired or replaced without any charge. Under no circumstances will liability be accepted for any special, indirect, incidental or consequential damages or losses. Inoutic / Deceuninck reserves the right to utilize new, reconditioned, refurbished, repaired, remanufactured products or parts in the warranty repair or replace process. Such products and parts will be comparable in function and performance to an original product or part, as determined by Inoutic / Deceuninck at its sole discretion, and warranted for the remainder of the original warranty period. Inoutic / Deceuninck Terrace LED Lights must be returned for this work to be carried out. Proof of original purchase date is required for this warranty to apply.

The warranty does NOT cover:

- + Product defects after expiry of the warranty period
- + Damage caused by:
 - + Accident, abuse, misuse, misapplication, natural disaster
 - + Repair or attempted repair by anyone not authorized by Inoutic / Deceuninck
 - + Using improper power supply
 - + Inappropriate use not in accordance with instruction manual including the general instructions and the installation steps
 - + Heavy shock
- + Costs of field labor or expenses related to the repair or replacement of the product

Notice of any warranty claim should be sent to Inoutic / Deceuninck to the following address:

- + **For Germany, Austria and Switzerland:**
Inoutic / Deceuninck GmbH
DACH Quality Department
Bayerwaldstraße 18
94327 Bogen
Germany
- + **For Czech Republic:**
Inoutic / Deceuninck Spol. S r.o.
Quality Department
Vintrova 23
664 41 Popovky
Czech Republic

F Guide rapide éclairages LED pour les systèmes de terrasses Inoutic / Deceuninck

Guide

Nous vous remercions d'avoir acheté notre éclairage LED pour les systèmes de terrasses Inoutic / Deceuninck. Le présent manuel technique décrit les précautions à prendre ainsi que les spécifications techniques du produit et inclut d'autres d'informations relatives à la procédure de garantie. Le présent manuel technique rassemble suffisamment d'informations pour que l'utilisateur final puisse manipuler les éclairages LED pour les systèmes de terrasses Inoutic / Deceuninck en toute sécurité.

Veillez vous familiariser avec les informations contenues dans le présent manuel technique avant toute installation ou utilisation des éclairages LED pour les systèmes de terrasses Inoutic / Deceuninck. Inoutic / Deceuninck n'est pas responsable des dommages, quelle que soit leur nature, résultant de l'achat, de l'utilisation ou d'un mauvais usage ou usage non-approprié du produit, ou résultant directement ou indirectement de l'utilisation, ou de la perte d'usage du produit, ou de la méconnaissance ou mauvaise compréhension, y compris les dommages annexes, spéciaux, consécutifs ou similaires, ou la perte de profits et bénéfices anticipés.

Inoutic / Deceuninck n'est pas responsable des erreurs du manuel technique.

Le présent manuel technique ne remplace pas la réglementation locale et (inter)nationale relative aux installations électriques.

Instructions générales

- + NE PAS démonter le produit.
- + NE PAS couper les câbles des éclairages LED pour les systèmes de terrasses Inoutic / Deceuninck à n'importe quel endroit du circuit.
- + NE PAS enlever l'acier inoxydable des LED ou ouvrir le boîtier des LED.
- + NE PAS coller d'adhésifs directement sur les éclairages LED pour les systèmes de terrasses Inoutic / Deceuninck.
- + NE PAS installer en-dessous de 0 °C.
- + NE PAS connecter plus de 18 éclairages LED sur un transformateur.
- + NE PAS utiliser de composants dans le circuit qui ne font pas partie du kit officiel d'éclairage LED pour les systèmes de terrasses Inoutic / Deceuninck (par ex : un adaptateur non agréé par Inoutic / Deceuninck).
- + NE PAS utiliser d'alcool ou de solvant pour nettoyer ou mettre un composant, quel qu'il soit, en contact direct avec les éclairages LED pour les systèmes de terrasses Inoutic / Deceuninck.
- + TOUJOURS suivre les instructions pour garantir une installation correcte et en toute sécurité pour le branchement et les conserver pour des besoins futurs.
- + TOUJOURS débrancher le courant avant de démarrer l'installation, la maintenance ou la réparation.
- + TOUJOURS utiliser exclusivement des pièces du kit d'éclairage LED pour les systèmes de terrasses Inoutic / Deceuninck.
- + TOUJOURS resserrer fortement les vis du connecteur de câble de l'éclairage LED pour les systèmes de terrasses Inoutic / Deceuninck.
- + TOUJOURS fixer le transformateur sur un mur ou une poutre support.
- + TOUJOURS préserver l'éclairage LED pour les systèmes de terrasses Inoutic / Deceuninck hors de portée des enfants.
- + TOUJOURS contacter Inoutic / Deceuninck en cas de doute.
- + TOUJOURS vérifier que les installations sont en conformité avec les réglementations locales.

Garantie et restrictions

- + **Durée de la garantie :** 2 ans
- + **Conditions d'utilisation :**
Température d'utilisation : -30 °C à + 65 °C
Durée d'utilisation : > 50.000 heures
Résistant à l'eau : IP 68
- + **Etendue de la garantie:** Le kit d'éclairage LED pour les systèmes de terrasses Inoutic / Deceuninck est garanti par Inoutic / Deceuninck contre les défauts du produit à partir de la date d'achat, pour la durée de la garantie, dans des conditions normales d'utilisation, conformément aux instructions du présent manuel. Durant cette période les produits défectueux seront réparés ou remplacés sans frais par Inoutic / Deceuninck. Aucune responsabilité ne peut être engagée pour des dommages spéciaux directs ou indirects, accidentels ou consécutifs à des dommages ou à des pertes. Inoutic / Deceuninck se réserve le droit d'utiliser des produits ou éléments neufs, reconditionnés, rénovés, réparés, remanufacturés pour les réparations ou remplacements sous garantie. De tels produits et éléments sont comparables dans leur fonction et leur performance au produit ou à l'élément d'origine, tel que déterminé par Inoutic / Deceuninck sous sa seule responsabilité, et couverts par la garantie jusqu'à l'échéance de la garantie originale. Les éclairages LED pour les systèmes de terrasses Inoutic / Deceuninck devront être renvoyés pour réaliser ces travaux de garantie. La preuve de la date d'achat d'origine est nécessaire également pour l'application de cette garantie.

La garantie NE couvre PAS :

- + Les défauts des produits au-delà de la date d'expiration du délai de garantie
- + Les dommages causés par :
 - + Accident, abus, mauvais usage, mauvaise application, catastrophe naturelle
 - + Des réparations ou des tentatives de réparation par toute autre personne non autorisée par Inoutic / Deceuninck
 - + Utilisation d'une source d'énergie inappropriée
 - + Utilisation inappropriée non conforme aux instructions du manuel d'instruction, y compris les instructions générales et les étapes d'installation
 - + Choc lourd
- + Les frais de main-d'œuvre et les dépenses relatives à la réparation et au remplacement du produit

Toute demande d'intervention sous garantie doit être envoyée à Inoutic / Deceuninck à l'adresse suivante :

- + **Pour l'Allemagne, l'Autriche et la Suisse :**
Inoutic / Deceuninck GmbH
DACH Quality Department
Bayerwaldstraße 18
94327 Bogen
Allemagne
- + **Pour la République tchèque :**
Inoutic / Deceuninck, spol. s r.o.
Quality Department
Vintrova 23
664 41 Popovky
République tchèque

CZ Stručný průvodce pro terasová LED světla Inoutic / Deceuninck

Stručný průvodce

Děkujeme vám za zakoupení terasových LED světel Inoutic / Deceuninck. Tato technická příručka vysvětluje nezbytná opatření a popisuje technickou specifikaci výrobku. Dále obsahuje informace o záručních postupech. Informace uvedené v tomto průvodci by měly být dostatečné pro koncového uživatele a zaručují bezpečnou manipulaci s terasovými LED světly Inoutic / Deceuninck.

Před zahájením vlastní instalace světel a jejich následném užívání, věnujte prosím dostatečnou pozornost informacím obsaženým v tomto technickém manuálu. Společnost Inoutic / Deceuninck není odpovědná:

- + za jakékoli škody libovolného druhu, vyplývající z nákupu, užívání nebo nesprávného použití výrobku
- + způsobené přímo nebo nepřímo užíváním
- + z nedostatku znalostí nebo pochopení doporučení obsažených v průvodci

Inoutic / Deceuninck není odpovědný za případné chyby v této technické příručce.

Tato technická příručka nenahrazuje místní a mezinárodní předpisy pro elektrická zařízení a instalace.

Obecné pokyny

- + **NEROZEBÍREJTE**
- + **NEZKRACUJTE** ani neřežte elektrické kabely pro terasová LED světla Inoutic / Deceuninck
- + **NEODSTRAŇUJTE** ani neotvírejte kryty LED světel z nerezové oceli
- + **NEZAKRÝVEJTE** přímo terasová světla Inoutic / Deceuninck
- + **NEPROVÁDĚJTE** instalaci za teplot pod 0 °C
- + **NEPŘIPOJUJTE** více než 18 LED světel na jednomu transformátoru
- + **NEPOUŽÍVEJTE** v obvodu součástky, které nejsou součástí originálního balení
- + **NEPOUŽÍVEJTE** k čištění žádný alkohol nebo rozpouštědla. Žádný prvek terasových LED světel Inoutic / Deceuninck nesmí přijít do přímého kontaktu s uvedenými látkami.
- + **VŽDY** postupujte podle pokynů k zajištění správné a bezpečné montáže a uschovejte je pro budoucí potřeby
- + **VŽDY** odpojte napájení před zahájením instalace, údržby nebo opravy
- + **VŽDY** pracujte výhradně s díly ze stavebnice terasových LED světel Inoutic / Deceuninck
- + **VŽDY** dostatečně utáhněte šrouby svorek z kabelových konektorů terasových LED světel Inoutic / Deceuninck
- + **VŽDY** umístěte transformátor na stěnu nebo podkladovému profilu
- + **VŽDY** zabraňte přístupu dětem k terasovým LED světélům Inoutic / Deceuninck
- + **VŽDY** kontaktujte společnost Inoutic / Deceuninck v případě pochybností
- + **VŽDY** zajistěte, aby instalace proběhla v souladu s národními předpisy

Záruka a omezení

- + **Záruční doba:** 2 roky
- + **Provozní stav:**
Provozní teplota: -30 °C až + 65 °C
Provozní doba: > 50,000 hodin
Odolnost proti vodě: IP 68
- + **Záruka pokrývá:** Záruka na výrobek terasová LED světla Inoutic / Deceuninck se vztahuje pouze na odůvodněné vady výrobku, a to od data zakoupení a v průběhu záruční doby. Záruka je poskytována za normálních podmínek a v souladu s tímto návodem k obsluze. Během tohoto období mohou být vadné výrobky opraveny, a to základě vlastního uvážení společnosti Inoutic / Deceuninck nebo vyměněny bez jakéhokoli poplatku. Neneseme odpovědnost za žádné zvláštní, nepřímé, náhodné nebo následné škody nebo ztráty způsobené užíváním výrobku. Inoutic / Deceuninck si vyhrazuje právo využívat nové, opravené, renovované nebo repasované produkty nebo jejich části pro záruční opravy nebo výměnu. Takové výrobky a jejich díly jsou plně srovnatelné z hlediska funkce a výkonu s originálními díly nebo jejich částmi. Terasová LED světla Inoutic / Deceuninck musí být předány dodavateli, aby mohla být realizována jejich oprava, popřípadě výměna. Pro uplatnění záruky je vyžadován doklad prokazující datum nákupu výrobku

Záruka se nevztahuje na:

- + Vady výrobku po uplynutí záruční doby
- + Na škody způsobené:
 - + Nehodou, nesprávným použitím či užíváním, vlivem přírodní katastrofy
 - + Případ neodborné manipulace
 - + Použití nevhodného napájení
 - + Nesprávné použití, které není v souladu s návodem k obsluze, včetně obecných pokynů a kroků instalace
 - + Způsobené přetížením sítě
- + Náklady na práce spojené s opravou nebo výměnou výrobku

Případnou reklamaci lze uplatnit na následujících adresách/zastoupeních společnosti Inoutic / Deceuninck:

- + **V Německu, Rakousku a Švýcarsku:**
Inoutic / Deceuninck GmbH
DACH Oddělení kvality
Bayerwaldstraße 18
94327 Bogen
Německo
- + **V České republice**
Inoutic / Deceuninck, spol. s r.o.
Oddělení kvality
Vintrova 23
664 41 Popovky
Česká republika

D Kurzanleitung LED-Leuchten für Terrassensysteme von Inoutic / Deceuninck

Anleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für LED-Leuchten für Terrassensysteme von Inoutic / Deceuninck entschieden haben. Diese technische Anleitung enthält die für das Produkt geltenden Sicherheitshinweise, die technischen Daten sowie Informationen zur Garantie. Die Hinweise in dieser technischen Anleitung ermöglichen eine sichere Handhabung der LED-Leuchten von Inoutic / Deceuninck.

Bitte lesen Sie diese technische Anleitung sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie mit dem Einbau der LED-Leuchten von Inoutic / Deceuninck beginnen oder diese verwenden. Inoutic / Deceuninck übernimmt keine Haftung für Schäden, die sich aus dem Erwerb, der sachgemäßen oder unsachgemäßen Verwendung des Produkts oder seiner Nichtverwendbarkeit ergeben, sowie für Schäden, die mittelbar oder unmittelbar aus der Nutzung des Produkts, aus entgangener Nutzung, aus Unwissenheit oder Unkenntnis entstehen. Ebenfalls von der Haftung ausgeschlossen sind Neben-, Sonder-, Folgeschäden und ähnliche Schäden sowie der Verlust von erwarteten Gewinnen oder Vorteilen.

Inoutic / Deceuninck haftet nicht für Fehler in dieser technischen Anleitung. Diese technische Anleitung ersetzt keine lokalen oder (inter)nationalen Vorschriften für elektrische Anlagen.

Allgemeine Hinweise

- + Bauen Sie das Produkt NICHT auseinander.
- + Durchtrennen Sie an KEINER Stelle in der Schaltung Kabel der LED-Leuchten.
- + Entfernen Sie KEINE Edelstahlteile von der LED und öffnen Sie das LED-Gehäuse NICHT.
- + Kleben Sie KEINE Bilder direkt auf die LED-Leuchten auf.
- + Führen Sie den Einbau NICHT bei Temperaturen unter 0 °C durch.
- + Schließen Sie NICHT mehr als 18 LED-Leuchten an einen Transformator an.
- + Verwenden Sie in der Schaltung KEINE Einzelteile, die nicht zu den original LED-Leuchten-Kits für Terrassen von Inoutic / Deceuninck gehören (z. B. einen nicht von Inoutic / Deceuninck zugelassenen Adapter).
- + Verwenden Sie AUF KEINEN FALL Alkohol oder Lösungsmittel zum Reinigen der LED-Leuchten und bringen Sie sie NICHT in direkten Kontakt mit diesen Stoffen.
- + Befolgen Sie für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einbau STETS diese Anleitung und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf.
- + Schalten Sie STETS die Stromversorgung ab, bevor Sie mit dem Einbau, der Wartung oder Reparatur beginnen.
- + Verwenden Sie AUSSCHLIESSLICH Originalteile der LED-Leuchten-Kits für Terrassen von Inoutic / Deceuninck.
- + Ziehen Sie die Klemmschrauben der Kabelanschlüsse STETS fest an.
- + Befestigen Sie den Transformator STETS an einer Wand oder einem Träger.
- + Bewahren Sie die LED-Leuchten von Inoutic / Deceuninck STETS außer Reichweite von Kindern auf.
- + Wenden Sie sich im Zweifelsfall STETS an Inoutic / Deceuninck.
- + Sorgen Sie STETS dafür, dass der Einbau den lokalen Vorschriften entspricht.

Garantie und Haftungsbeschränkung

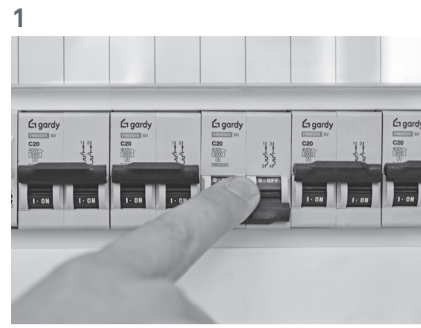
- + **Garantiedauer:** 2 Jahre
- + **Betriebsbedingungen:**
Betriebstemperatur: - 30 °C bis + 65 °C
Betriebsdauer: > 50.000 Stunden
Schutzart: IP 68
- + **Garantieumfang:** Inoutic / Deceuninck garantiert, dass das LED-Leuchten-Kit für Terrassensysteme von Inoutic / Deceuninck ab dem Kaufdatum über die gesamte Garantiedauer frei von Produktfehlern ist, sofern es unter normalen Betriebsbedingungen und gemäß dieser Anleitung verwendet wird. Während dieses Zeitraums werden defekte Produkte nach eigenem Ermessen von Inoutic / Deceuninck kostenfrei repariert oder ausgetauscht. Eine Haftung für besondere oder indirekte Schäden, Neben- oder Folgeschäden ist ausgeschlossen. Inoutic / Deceuninck behält sich das Recht vor, bei einer Reparatur oder einem Austausch im Rahmen der Garantie neue, erneuerte, überholte, reparierte oder wiederaufbereitete Produkte oder Teile zu verwenden. Diese von Inoutic / Deceuninck nach eigenem Ermessen ausgewählten Produkte oder Teile entsprechen in Funktion und Leistung Originalprodukten oder -teilen. Für sie wird eine Garantie bis zum Ende der ursprünglichen Garantiedauer gewährt. Zur Inanspruchnahme dieser Garantiearbeiten müssen die Terrassen-LED-Leuchten von Inoutic / Deceuninck zurückgeschickt werden. Ferner ist für die Inanspruchnahme dieser Garantie der Originalkaufbeleg erforderlich.

Die Garantie erstreckt sich NICHT auf:

- + Produktfehler, die nach Ablauf der Garantiedauer eingetreten sind
- + Schäden durch:
 - + Unfall, missbräuchliche, unsachgemäße oder falsche Verwendung oder Naturkatastrophen
 - + Reparatur oder Reparaturversuche durch nicht von Inoutic / Deceuninck autorisierte Personen
 - + Verwendung einer ungeeigneten Stromversorgung
 - + unsachgemäße Verwendung entgegen dieser Anleitung einschließlich der darin enthaltenen Hinweisen und Einbauschritten
 - + schwere Erschütterungen
- + Kosten von vor Ort durchzuführenden Arbeiten oder Aufwendungen im Zusammenhang mit der Reparatur oder dem Austausch des Produkts

Garantieansprüche sind Inoutic / Deceuninck unter folgender Anschrift anzuzeigen:

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> + Für Deutschland, Österreich und die Schweiz:
Inoutic / Deceuninck GmbH
Qualitätssicherung
Bayerwaldstraße 18
94327 Bogen
Germany | <ul style="list-style-type: none"> + Für die Tschechische Republik:
Inoutic / Deceuninck Spol. s.r.o.
Quality Department
Vintrovna 23
664 41 Popovky
Tschechische Republik |
|---|--|



Installation transformer:

- + Pre-drill Ø 3 mm
- + Wall: screw Ø 4,5 mm and plug
- + Support beam: Ø 4,5 mm (woodscrew for wood min. 20 mm, SST screw with pre-drill head for alu min. 12 mm)

Installation des Transformators:

- + Vorbohren mit Ø 3 mm
- + Wand: Schraube Ø 4,5 mm und Dübel
- + Unterkonstruktion: Ø 4,5 mm (Holzschraube für Holz min. 20 mm, Edelstahlschraube für Aluminium min. 12 mm)

